

动物园里的趣闻

[苏] 维·瓦·恰普利娜 著 肖勤 益华 译



中国少年儿童出版社

动物园里的趣闻

〔苏〕维·瓦·恰普利娜 著

肖勤益 华译



中国少年儿童出版社

В. Чаплина
ПИТОМЦЫ ЗООПАРКА

издательство "Детская
литература", Москва 1965

封面设计：王铁城
插图

动物园里的趣闻

〔苏〕维·瓦·恰普利娜 著 肖勤 益华 译

*

中国少年儿童出版社出版

中国青年出版社印刷厂印刷

新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售

*

787×1092 1/32 6.75印张 113千字

1984年9月北京第1版 1984年9月北京第1次印刷

印数1—53,000册 定价0.48册

写在前面的话

一只小狮子在门口走来走去。它的表情很严肃，情绪很激动，它在干什么呢？你就往屋里瞧吧：碗柜上坐着一个战战兢兢的男子，他在小狮子的监视下一动也不敢动。

难怪他这副模样，原来他是一个正在作案的小偷，现在已经被小狮子“逮捕”了，正等着警察前来捉拿归案呢！

这个故事不是编出来的，你要是觉得有意思，可以继续往下看。

瞧那群猴子在干什么！团团围住一个身穿长裙、头戴花头巾的男子汉，尖叫着撕他的衣服，拧他的脸。哦，猴子们在惩罚他乔装女饲养员前来捉猴的“骗子行为”。猴子们是怎样识破了这场骗局的呢？这里真出乎人们意外的机智。

这个故事也不是编出来的。

故事一个接一个，统统都不是编出来的。你要

兴趣，请从这个窗口往里看吧，这里是瞭望动物世界的一个窗口。是辛勤的饲养员敞开了这个窗口，让动物与人类有机会相互一瞥，相互了解，相互交融。

本书作者是苏联著名的驯养动物的专家，她从十四岁起就确立了志向，此后一直从事动物的驯养研究工作，获得了很大的成功。

心血，爱，同甘共苦的日日夜夜……故事是这样产生的。

心血，爱，同甘共苦的日日夜夜……故事由此而处处生辉！

目 次

第一部分 我驯养的动物

母狮子基努利.....	3
小猴子马雷什卡.....	65
小白熊福姆卡.....	74
小水獭纳亚.....	85
一只普通的猫.....	97
海象纽尔卡.....	103
小驼鹿洛西卡.....	108
小狼阿尔戈.....	119

第二部分 别人驯养的动物

鳄鱼	131
小壁虎的秘密	146
狼 獾	155
凶残的小动物	159
小猴子穆西克	164
小母熊科普莎	176
猩猩别尔拉	183
一场虚惊	188
大象尚戈	194

第一部分

我驯养的动物

母狮子基努利

没有妈妈

基努利^①是一只小狮子。它是在动物园里出生的。

我给小狮子起这个名字是因为它被狮妈妈抛弃了。狮妈妈为什么不抚养自己的孩子呢？这可说不清。刚出生的四只小狮子在铁笼子里爬来爬去，嗷嗷乱叫，而狮妈妈从它们旁边经过时就好象没看见似的。三只小狮子在出生后的第二天就都死了，我赶紧把剩下的一只小狮子，也就是最小的那只抱走了。

小狮子浑身冰凉，一动也不动，看起来好象已经死了，只有那微弱的呼吸证明它还活着。必须尽快想办法让它暖和过来。但是，该放在什么地方暖和它呢？我想起鸵鸟房里有一个保温箱。我马上跑到鸵鸟房，在保温箱里腾出一小块地方，

^① 基努利在俄语中的意思是“抛弃”。

铺上一块布，然后把小狮子放了进去。

这一天，我没有回家，留在鸵鸟房里看护小狮子。为了让家里人放心，我给他们打了个电话，说：“今天我不回家了，明天我要带一只小狮子回家。”妈妈听了以后，吃了一惊，而那位传电话的女邻居听说我要把狮子带回家，就大嚷大叫起来，闹得街坊四邻的人们都出来了。大家你一言我一语地吵吵着，有的要我搬家，有的要把我送进派出所。简直闹翻天了。我没听完就把电话挂上了。

第二天，我带着这只小动物回家了。

天下着雨，冷得很。我怕小狮子着凉，就把它揣在怀里，上了电车。不知道是电车开动的缘故，还是因为我的大衣皮里子象狮妈妈身上的毛，小狮子忽然动了起来。我悄悄地抚摸着它，想让它安静下来，可是没有用，它用小爪子使劲乱抓，拚命地往外爬。突然，它“嗷”地叫了一声，声音很刺耳，还有点嘶哑，听起来象是门“嘎吱”响了一下。

顿时，车上的乘客都回过头来，惊奇地看着我。为了不引起售票员的注意，我急忙向车门口走去。

一位乘客跟着我走到车门口。他迟疑了一会儿，问我是什么东西在我的怀里尖声怪气地叫。我给他看了看小狮子，告诉他小狮子是从哪儿带出来的，并嘱咐他不要告诉旁人，否则人家会把我撵下车的。可是，他憋不住，当汽车到达普希金广场时，车上的乘客几乎都来找过我，轮流来看小狮子。我下车的时候，售票员探出身子冲着我喊：

“同志，您怎么不把狮子给我看看呢？”

我只好把小狮子也给他看了看。

路上，我顺便到药房去买奶头。我想买一种最普通的奶头，只是要稍微软一些的。我挑了好半天。有的奶头太硬，有的奶头太大，还有一种又太小。售货员给我换了好几次，我还是挑不到合适的奶头。后来，售货员不耐烦了，她说，要是不会买，就让孩子妈妈来买。我只好对她实话实说：“小家伙的妈妈是只狮子，现在正在笼子里，不能来。再耽误时间，小家伙的生命就有危险了。”为了证明我说的这些话是真的，我把小狮子拿出来给她看了一下。

没想到，这一招真顶用。一会儿工夫，药房里所有型号的奶头都摆在我的面前了。大概售货员是第一次遇到这样的怪事：不是把奶头卖给小孩子用，而是卖给小狮子用。

我们俩一起挑选，终于挑到了一个合适的奶头。我付了钱，就回家了。

家里的人和邻居都在等我回来。不过，这一天，我没给他们看小狮子。我得先给小狮子找一个地方，让它暖和暖和，吃些东西呀！可是，家里没有木箱，我的小儿儿子托利亚腾出了一只皮箱，我从皮袄上拆下一块皮子，把它垫在皮箱里。皮子很象狮妈妈身上的毛，基努利老老实实在上面。刚出生的小狮子身上没有多少热气。大家都见过，母狗总爱把小狗塞到自己的身子底下，暖和它们。可是，小狮子没有妈妈，为了让它暖和暖和，我就把一个热水袋放在皮子下面，小狮子躺在这个小窝里，就象躺在妈妈身边一样。

我家养狮子的消息很快就传出去了。常常有一些素不相

识的人来找我，有的单独来，有的几个人一起来。他们先是一再表示歉意，请求我让他们看看小狮子，然后就小心翼翼地走进屋子，见到小狮子以后，他们便觉得有点失望：它哪象狮子呀？尽管如此，他们还是仔仔细细地看，而且看好一会儿时间。看过以后，他们向我道谢，再小心翼翼地走出屋子。临走的时候，他们劝我要多加小心，免得狮子长大以后会把我吃掉。

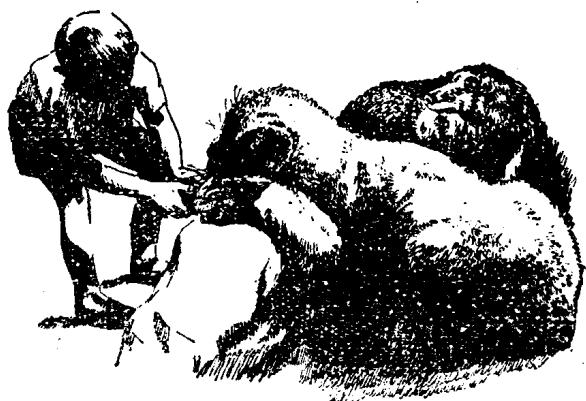
全家人都很喜欢基努利，只有保姆玛莎从一开始就讨厌这只小狮子。她得整天为那些来看小狮子的人开门、关门，还老得收拾屋子。小狮子常常把屋里搞得乱七八糟，弄得我们这间小屋子简直快成了牲口棚和实验室啦。你瞧，棉花、凡士林、硼酸、奶头、灌肠器，什么都有。

我每隔一小时喂基努利一次。只要它一醒，我就喂它一小瓶不冷不热的牛奶。奶瓶很小，一次只能装两汤匙奶，而小狮子一天要喝整整一公升奶，因此只好喂它好多次。为了让小狮子好消化，我把炼乳用水调稀了给它喝。每次喝奶的时候，小狮子总是先用爪子摸摸奶瓶烫不烫，然后再吧嗒吧嗒地喝起来，很快就把一瓶奶喝光了。

我不分昼夜地围着小狮子转。

只有在基努利睡觉的时候，家里才安静下来。大家都蹑着脚尖走路，低声地说话，孩子们比大人还小心，只有玛莎一个人满不在乎，她在厨房里故意把锅弄得丁丁当当响，嘴里还嘟嘟囔囔地说：“把什么坏东西都养在家里。”而这个“坏东西”此刻正安安静静地躺在箱子里，吸着橡皮奶头睡觉呢。它吸

得真起劲，睡觉的时候也不肯放下，结果在自己的鼻子上蹭出了一小圈儿印子来。我们把奶头拿开了，但是，它已经养成了叼着奶头睡觉的



习惯，没有奶头，它干脆就不睡了，到处乱碰乱撞，还大喊大叫。

孩子们经常来帮忙。托利亚和他的小伙伴们轮流看护基努利。他们排了一个值日表，值日生的任务是给基努利喂食，注意别让它乱叫。孩子们对于自己能胜任这项工作感到很自豪。在院子里他们逢人就说，他们在照看着小狮子呢。

这几天，我正忙着找一只狗，因为我一个人照顾小狮子太困难了，有了狗，可以替我分担一些工作。我找了好长时间，最后看中了佩里。佩里是动物园里的一只苏格兰牧羊犬。它虽然没有奶水，但是很善良，很听话，它从来不伤害别的动物，还喂大过一只澳大利亚狗呢。

起初，佩里不怎么喜欢小狮子，因为小狮子同它见到过的那些动物不一样。我把小狮子放在它身边的时候，它叫了起来，赶紧跑开了。我使劲按住它。后来，佩里渐渐地习惯了，

开始舔小狮子。这说明它收下了基努利。现在不必担心佩里会欺侮它或者抛弃它了。相反，如果来了生人，佩里就不安地叫起来，竭力保护小狮子，生怕人家欺侮它。在这只连奶水也没有的母狗身上，突然唤起了母性的本能。

现在，基努利睡在衣柜的抽屉里。夜里，我照旧在它旁边放上热水袋，但喂食的次数减少了。尽管小狮子长得很慢，还是长大了一点。我已经不再为它的生命担忧了，因为最危险的时候已经过去了。我开始抽空去上班。玛莎仍旧很生气。我不在家的時候，就让实习生^①来看护小狮子。

到了第六天，小狮子睁开了眼睛，它先睁开左眼，然后睁开右眼。那双小眼睛细得象条缝，还流着眼泪。它的小耳朵也竖起来了，嘴唇开始由红色变成玫瑰色。基努利很快就能认出我了。无论它干什么——喝奶、睡觉，还是躺在佩里旁边玩，只要我向它一伸手，它就什么都不干了，马上朝我这边爬过来。

我的小儿子托利亚喜欢观察小狮子的每一个动作：“妈妈，妈妈，您瞧：咪咪舔我的手指头了！”“妈妈，它会爬了，会回头了！”我管小狮子叫“基努利”，托利亚觉得很委屈。他抱怨地说：“我们不是很喜欢它嘛，它不是有人管嘛！我们叫它‘咪咪’或者‘蓝眼睛’吧！”基努利的眼睛确实是蓝的，蓝得几乎看不见瞳孔。它的视力很差，在屋里走路的时候，常常东碰西撞。有时候，它一下子撞在椅子腿上，不知道该怎么绕着走，

① 实习生，毕业前在动物园实习的学生。

就呆呆地站在那里。站了一会儿，它掉过头来往回走。基努利走起路来一摇一摆的，象只大鸭子。它老站不稳，一跌倒就仰面朝天，活象一个上了发条的玩具。

不寻常的房客

每天，我都收到全国各地的来信。信是孩子、老人、妇女们写的，各行各业的人都有。他们寄来了照片和赞美基努利的诗，信封上都写明了自己的地址，希望我回信。

信里什么内容都有。

有的人担心基努利会吃掉我们。有的人询问基努利在家的情况，问我们打算把它养多久。有的人希望电台能经常广播基努利的消息，要我一定写一本关于基努利的书。还有一些喜欢动物的人问我，在哪里还能弄到一只小狮子，要是弄不到小狮子，养什么动物好。

起初，我想给他们写回信，后来只好放弃了这个打算。因为给我的来信太多了，连信箱都装不下了。邮递员直发牢骚，说他简直是专为我们一家送信了。

报社记者对小狮子也很感兴趣。几乎天天有记者来找我。他们拍了基努利吃饭、喝奶、睡觉的照片，还拍了佩里舔基努利的照片。

玛莎对基努利还是唧唧嚷嚷的，但是比以前好多了。她开始帮我照料小狮子了。有一次，她突然对我说，以后别再叫实习生来了。“你把孩子交给我倒挺放心，可是却不放心这个

‘坏东西’。别担心，我不会比谁做得差的。”确实，玛莎对小狮子照料得很好。她象托利亚一样，严格地按规定的时间喂基努利。她把小狮子用的餐具擦得锃亮，餐巾洗得干干净净，熨得平平整整。基努利喝奶的时候，总喜欢用爪子按着玛莎的手，为此常常把玛莎的手抓破，可是玛莎并不生气。她还给小狮子缝布包呢。她不再叫它“坏东西”，而是叫它“小蝌蚪”了。

小狮子的头很大，腿又短又粗，身子很长。起初，我觉得基努利的叫声听起来似乎都一个样，后来，我才能听出它的叫声很不一样。根据它的不同叫声，我能知道它的情绪怎么样，想干什么，身体好不好。

有一天，基努利病了。虽然它玩得很开心，我还是看出它有病了。家里的人都笑我神经过敏，说这只不过是我的感觉而已。但是结果证明我说对了。第二天，基努利躺下了，什么东西也不吃。它一连病了十天。这十天，我几乎一夜也没合过眼，过一会儿就得爬起来一次，听听它呼吸的声音，用热水袋给它取暖。

邻居们一大早就轻轻地敲我的门，询问小狮子的病情。

基努利的病好了，它又长大了一些。我把它放出屋去，让它在楼里走走。它不慌不忙地在走廊上、洗澡间和厨房里逛来逛去。邻居们走路都很小心，生怕碰着小狮子。基努利同他们已经待熟了。它对邻居们的态度很不一样。有些人它很喜欢，对他们就很亲热，还去他们的家里玩。另一些人它不喜欢，一见到他们就发狠，特别是对玛利娅，大概是因为玛利娅说话的声调又高又尖，小狮子不喜欢这种声音。基努利能从